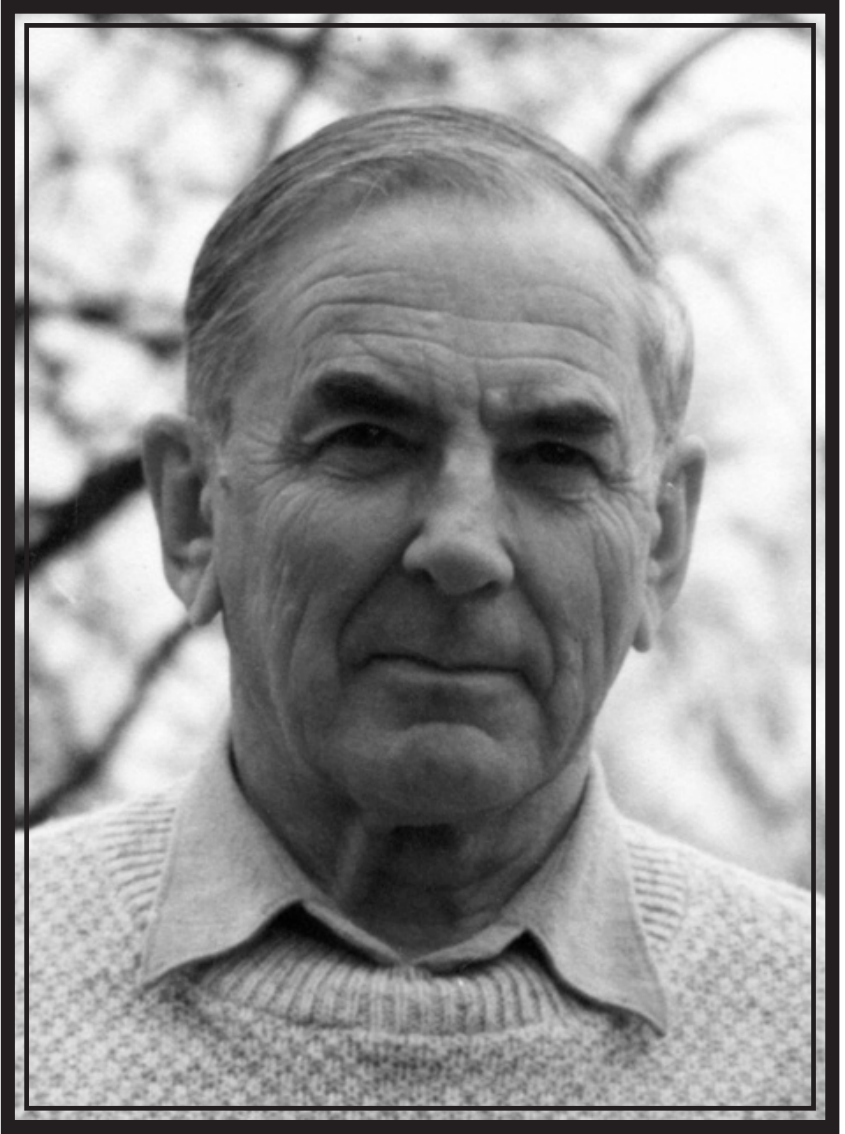


Gedenkreden Memorial addresses

Jocelin Winthrop-Young

* 25.10.1919 † 08.02.2012



Jocelin Winthrop-Young

Salem

Noch jung im Amt hatte ich leider nicht mehr die Gelegenheit, Jocelin Winthrop-Young persönlich kennenzulernen. Mir ist jedoch bewusst, dass er über Jahrzehnte hinweg zu den prägenden Persönlichkeiten der Schule Schloss Salem gehörte. Sei es als Internatsleiter, der seine pädagogischen Überzeugungen noch in der unmittelbaren Auseinandersetzung mit Kurt Hahn entwickelte, sei es als Impulsgeber für die Gründung von Round Square oder sei es als Architekt des Kurt-Hahn-Archivs, dem unsere Schule ihr eigentliches Gedächtnis verdankt.

Die im vorliegenden Heft versammelten Beiträge der Familie, Freunde und Weggefährten zeichnen mit Liebe, Hochachtung und Humor das Bild einer vielschichtigen, beeindruckenden und wirkmächtigen Persönlichkeit, die Salem mit Stolz immer zu den Ihren zählen wird.



Leiter Schule Schloss Salem



Salem

As I have only just started my work here in Salem I was not fortunate enough to personally meet, or get to know, Jocelin Winthrop-Young. Nevertheless, I know from others that he was one of the defining personalities, here at Schule Schloss Salem, for many decades.

Whether as Head of Boarding School who developed his educational convictions in conjunction with Kurt Hahn, as founder and staunch supporter of Round Square, or as the architect of the Kurt-Hahn-Archive to whom this school owes its actual memory.

The contributions of family, friends and acquaintances, collected in this booklet portray with love, respect and humour, a picture of a multi-faceted, impressive and powerful personality and one which Salem will always count with pride as one of ours.



Headmaster Schule Schloss Salem



Felix Weber, Flöte, Chiaki Nagata, Klavier
Felix Weber, flute, Chiaki Nagata, piano

Salem

Jocelin Slingsby Winthrop-Young OBE

- geb. 25.10.1919 in Heversham, Westmorland (Lake District, dem heutigen Cumbria).
- Sohn von Geoffrey Winthrop Young, Poet, Bergsteiger, Pädagoge, Freund Kurt Hahns. Dieser wohnte 1931-33 teilweise in Salem während er für die Abraham Lincoln Stiftung arbeitete. Seine Frau Eleanor gab teils Englisch-Unterricht in Salem.
- Mai 1931 - Juli 1933 Schüler auf dem Hohenfels und in Spetzgart (kurz während der „Kinderlähmungsbedrohung“ Schüler auf dem Birklehof)
- Ab Herbst 1933 waren er und sein bester Freund Mark Arnold-Forster als die ersten beiden Schüler bereits vor der Gründung Gordonstouns mit Hahn in Schottland.
- In Gordonstoun, dabei beim Ausbau der Coast Guards, Segelfahrt mit der "Henrietta" 1935 nach Norwegen, Hockey Captain, Schottischer Juniorenmeister im Hochsprung, House-Helper, Vice Guardian, Schulabschluss 1938.
- 1938-1939 nach Genf um Französisch zu lernen und Querflöte zu studieren.
- 1939 - 1946 Marineoffizier. Nach Gibraltar, danach Convoys von Liverpool nach Kanada und zurück. Ab 1942 auf MGBs vor allem im Kanal, in Aktion 23 Tage an der „Gold Area“, D-Day, Normandie. Ab 1945 abkommandiert im Fernen Osten, zurück in England 1946.
- 1947 kein Studium aus Rücksicht auf Alter und Gesundheit seines Vaters (70 Jahre alt), sondern Arbeit bei der Industrie (ICI). Telefongespräch mit Hahn, der ihm 5 Minuten Zeit gibt sich zu entscheiden, ob er nach Athen wolle, um dort die Schule Anavryta aufzubauen. Er wird Private Tutor des Thronfolgers Konstantine und Mitgründer/Leiter der Schule, die er nach den Vorbildern von Salem und Gordonstoun aufbaut.
- Während dieser Zeit, 1954, Erdbeben-Einsatz in Argostoli, Kephallonia, was ihn inspiriert, solche Einsätze auf regelmäßiger Basis einführen zu wollen (siehe RS ab 1966)
- 1951 Heirat mit Ghislaine Gräfin de la Gardie (1927-1987), Kinder Mark (1952), Sophie (1954), Geoffrey (1960).
- 1959 Rückkehr nach London, wo er im News Department beim Auswärtigen Amt tätig wird.

Salem

- 1960 Verleihung des OBE (Order of the British Empire) für seine Tätigkeit in Anavryta School.
- 1963 nach Salem, wo er 1964 - 1972 als Internatsleiter tätig ist. Während dieser Zeit:
 - baut er das Kurt-Hahn-Archiv auf;
 - führt er den offiziellen freien Tag für Mentoren ein;
 - macht er die Teilnahme an einem Dienst obligatorisch für alle Schüler Salems;
 - entwirft er, zusammen mit Trudel Seiler-Vierling und Wolfgang Kimmig, den Kurt-Hahn-Preis im Auftrag der ASV;
 - baut er den Schüleraustausch aus;
 - gründet er 1966 die Round Square Conference in Salem während der Feierlichkeiten zu K. Hahns 80. Geburtstag und führt sie erst als Honorary Secretary und dann als Director bis 1992.
- 1973 - 1987 Dienstekoordinator und Sicherheitschef der Schule Schloss Salem.
- 1974 Scheidung und Eheschliessung mit Sibylle Gräfin von der Schulenburg (1927-1998).
- bis 1985 Mitglied der Schulleitung. Ruhestand in Hohenfels-Kalkofen, wo er mit der Familie seiner Tochter Sophie ein Haus teilt.
- 2003 Rede an der „Reconnections and New Directions Conference“ an der Lester Pearson UWC, Vancouver, über die vier von Hahn inspirierten Organisationen (UWC, RS, Duke of Edinburgh's Award, Outward Bound), deren Anfänge er alle selbst miterlebt hatte.
- Letzte große Reise Herbst 2008 nach Vancouver zur RS Conference und zu Geoffrey.

Verstorben am 8. Februar 2012 in Heiligenberg

Salem

Jocelin Slingsby Winthrop-Young OBE

- Born 25th Oct. 1919 in Heversham, Westmorland (Lake District, now Cumbria)
- Son of Geoffrey Winthrop Young, Poet, Mountaineer, Educator, friend of Kurt Hahn's who lived temporarily in Salem where he worked for the Abraham Lincoln Stiftung. During this period his wife, Eleanor (née Slingsby, daughter of William Cecil Slingsby, mountaineer, mainly in Norway) taught a bit of English at the school.
- May 1931 - July 1933. Pupil at Salem's junior school Hohenfels and senior school Spetzgart.
- From autumn 1933 he was in Scotland, together with his best friend Mark Arnold-Forster and Kurt Hahn. This was the period before Gordonstoun was found and founded so the school lived in the Doune and Duffus.
- He was present when the Coast Guards started in Gordonstoun and member of the crew on the "Henrietta" that sailed to Norway in 1935. Another member of the crew was Prince Philip. Jocelin was Hockey captain, Scottish junior champion in high jump, house-helper and vice-guardian. He received his final report 1938.
- 1938 -1939 he went to Geneva to learn French and play the flute.
- 1939 -1946 Naval Officer. Gibraltar; accompanied convoys from Liverpool to Canada and back. From 1943 in MGBs in the Channel, 23 days in action in the "Gold Area", D-Day, Normandy. From 1945 he was ordered to the Far East, back in England 1946.
- 1947 no university studies out of consideration for his father's health and age (70 years old) instead work at ICI. Phone call with Kurt Hahn. Hahn gave him 5 minutes to decide whether he wanted to go to Greece to open a "Hahnian" school there. He became private tutor to Crown Prince Constantine and Co-Founder and Head of Anavryta School (1949) near Athens that he set up following the ideals and guidelines of Salem and Gordonstoun.
- 1951 marriage in Athens to Countess Ghislaine de la Gardie (1927-1987, Swedish); 3 children: Mark (1952), Sophie (1954), Geoffrey (1960).
- 1954 the earthquake emergency project in Argostoli, Kephallonia inspired Jocelin to introduce such projects on a regular basis (see Round

Salem

Square 1966).

- 1959-1963 he returns to England and works for the News Dept. of the Foreign Office.
- 1960 rewarded with the OBE in recognition of his work at Anavryta School.
- 1964 -1972 Headmaster of Salem (of the campus at Salem)
During this period:
 - 1965 He founds and sets up the Kurt-Hahn-Archives in Salem.
 - 1966 He founds Round Square and runs it as Honorary Secretary and later as Director until 1992.
- 1974 divorce from Ghislaine and marriage to Countess Sibylle von der Schulenburg (1927-1998).
- until 1985 he remains honorary member of the board of the Head's of Salem as Warden, as head of Security and as coordinator of the Emergency Services.
- 1985 he retires. Later he shares a house with his daughter, Sophie, and her family, near Salem's junior school Hohenfels (where he went to school in 1931) southern Germany.
- He remained a very much asked for interview partner on Kurt Hahn and continued to introduce new members of Salem's Staff to Hahn's ideas.
- 2003 speech at the „Reconnections and New Directions Conference“ at the Lester Pearson UWC, Vancouver, on the four organizations that had been inspired by Hahn (United World Colleges, Round Square, Duke of Edinburgh's Award, Outward Bound), he had been present at the beginnings of all of them.
- 2008 Jocelin's last major trip: to Vancouver to the Round Square Conference and to his son Geoffrey who lives there.

8th February 2012, he dies in Heiligenberg, near Salem



SM König Konstantin von Griechenland
HM King Constantine of Greece

HM King Constantine of Greece

My friends,

My father became King on April 1, 1947 and I think he very quickly thought that I was becoming obnoxious so he called Dr Hahn and said, can you find somebody to come and become my son's tutor. History doesn't record how Hahn came to the conclusion that Jocelin Winthrop Young was the right person, but he came and very quickly knocked out of me any kind of attitudes that I may have had. But, all the same, he was a man, who taught me and many Greek boys a lot.

I do remember one year before we came to Salem for the Round Square meeting, we all met at Alice Springs in the middle of Australia and Jocelin was asked to be a keynote speaker. He spoke about his life in Greece and said he was responsible for the education of the young King who was then Prince of Greece. At the end of his speech, he asked for questions and before anyone could do anything, I put up my hand. I could see there was a certain apprehension on his face. I said, "I heard you say, you were responsible for the education of the young Prince of Greece", he said, "yes." I said, "my question is, do you believe you succeeded?"

With the King and Queen, Jocelin and Ghislaine, we went to the British Embassy, there were quite a lot of people there and, for some reason, the conversation came to religion. The British Ambassador, Sir Charles Peake looked at me and said, "Young Prince, do you believe in heaven and hell"? Aged 12, I looked at him and said, "Absolutely not, it doesn't exist." He said, "Why do you say that?" I said, "we all go to the same place, some of us with a good conscience and some of us with a bad conscience."

Being my tutor during a period when Greece was at war and we were still fighting communist armies, Jocelin, being a young bachelor, needed to leave, go home and have some fun with his friends. He decided to come back to the Palace in the early hours of the morning and to his horror the Palace was locked so doing what came naturally to him, he climbed up the drainpipes. He didn't realise that he was already being aimed at by the police who were guarding the Palace extremely well. Thank God, they had the presence of mind not to pull the trigger. But Jocelin didn't escape the wrath of my father. He was summoned to his study and given a very good talking to, he told him "look, you can do what you like, but remember there are security here, and you have to let them know or at least take a

Salem

key and a password".

A few years later, my father and mother decided to create Anavryta and it was a natural choice for them to ask Jocelin to be Headmaster. To my horror, I realised that Jocelin was also quite strict, which I didn't know when he was my tutor. He taught me a lot, I owe him a lot and he taught us responsibility. He got that as a disciple of Hahn. I think my life would have been quite different if I had not been to Anavryta.

He had a knack of knowing, at all times, where everyone was and at particularly unpopular moments, he would turn up and find you doing something wrong. He ran faster than anyone else in the school and most of my Anavryta contemporaries can tell you, he always caught up with us.

In 1956, the atmosphere in Greece against the British was pretty strong because of the Cyprus question and the two oldest classes from the school decided they would go and smash up the Headmaster's house. So they took chairs, broke them up and decided to march and beat up the Headmaster. I was watching this and I knew from the Shakespeare that he taught me, Shakespeare had a great phobia of mobs and this was a true mob ready to attack. Suddenly the door of his house opened - when he was annoyed, his glasses went down on to the end of his nose - he put two books under his arm and walked straight into the centre of the demonstration and I have never seen so many boys scatter so quickly as on that day.

He had quite a few concerns, one of his main concerns were his three children. I am very proud to be Godfather to his eldest son, Mark, and Sophie, who came second, is the God-daughter of my sister, the Queen of Spain.... and Geoffrey is the only wise one who got away!

Jocelin was one of the few people I knew who could really think ahead and he came one day to me, the Markgraf of Baden and Prince Ludwig of Baden with a concept of having an association of schools come together. The first time it happened was when the earthquakes in Greece were so dramatic that Salem, Gordonstoun and Anavryta sent people out to help those who were suffering.

Then in 1966, I got a call from Prince Max that they were going to celebrate Hahn's 80th birthday and would I please come. Now, that was not an easy thing to do in those days. I had to, at the last minute, call the Prime Minister and tell him I would like to leave the country, he said for

Salem

how long, I said I will be back at this time tomorrow. He said, OK but there was no time to sign the Royal Decree for the Queen to become Regent so you just go off, don't tell anybody and I will tell the Foreign Minister and that's it.

I came here and Jocelin, the Markgraf, myself, Prince Ludwig and a few Headmasters sat around the table and we started thinking of getting all the schools together and forming some kind of association. Of course, it was forbidden for all of us to call it a Hahn school so it was Jocelin that had the bright idea to call it Round Square from the building at Gordonstoun. It was good because people who didn't know had to ask, „what is it?“ and we had to explain.

In those days, we were just six schools. When The Queen of England accepted my invitation to come and open the Round Square Conference at Wellington last year, which was the first time a Head of State had opened a Conference, we had reached a total of about 86 schools - and it all goes back to Jocelin.

That's it - thank you.



Geoffrey Winthrop-Young

Geoffrey Winthrop-Young

zum Leben von Jocelin Winthrop-Young

Vor vielen Jahren fragte ich meinen Vater, was ich nach seinem Tod über ihn sagen solle. „Ist doch klar,“ antwortete er ohne Zögern, „sag ihnen, ich hatte das Herz auf dem rechten Fleck.“ Das war einerseits unbestreitbar, weil anatomisch korrekt. Er war einer der seltenen Fälle von Situs inversus, einer anatomischen Besonderheit, bei der die Organe im Oberkörper spiegelbildlich vertauscht sind. Leber und Blinddarm sind links, Milz und Herz rechts. Es ist ein harmloser Zustand, bloß hatte sich das, als er 1931 auf den Hohenfels kam, noch nicht herumgesprochen, was er prompt ausnutzte. Wollte er den Morgenlauf schwänzen, so wies er keuchend auf sein rechtes Herz und wurde von besorgten Mentoren zurück aufs Zimmer geschickt. Sogar Kurt Hahn soll auf diese Masche hereingefallen sein. Andererseits war es, wie so oft aus seinem Mund, eine pädagogische Antwort, denn sie bestand in der Aufforderung, selbst eine Antwort finden.

Ich glaube, dass mein Vater, der auf viele zuweilen eher reserviert und verschlossen gewirkt hat, ein bisschen erklärungsbedürftig ist. Mir scheint, dass einiges klarer wird, wenn man sich auf zwei der wichtigsten Ereignisse, Erlebnisse oder Umstände seines Lebens konzentriert, die übrigens eine gewisse Ähnlichkeit miteinander aufweisen: den Krieg und Kurt Hahn.

1933 nahm mein Großvater meinen Vater von Salem weg. Knapp sechs Jahre später, Anfang September 1939, d.h. ein Jahr nach seinem Schulabschluss in Gordonstoun, der Schule, aus der er sich vielleicht am meisten machte, meldete er sich zur Royal Navy. Es war ein langer Krieg: atlantische Konvois zur schlimmsten Zeit: Patrouillen im Ärmelkanal; ein (wie er es nannte) Selbstmordkommando während der Invasion (er musste direkt unterhalb der deutschen Küstenbefestigungen hin und her kreuzen, um den Schlachtschiffen Zielanweisungen zu geben); danach zwei Jahre im Pazifik. Für uns Kinder war der Krieg lange Zeit eine Anhäufung meist unterhaltsamer Anekdoten; erst später, als sich im Alter die verschwiegenen dunkleren Seiten zu Wort meldeten, merkten wir, dass er zu jenen Soldaten gehörte, die den Krieg unter der Bedingung überlebt haben, dass der Krieg in ihnen überlebt, und die in einen Frieden zurückgekehrt waren, der noch nicht über das psychologische Rüstzeug verfügte, mit unsichtbaren Wunden umzugehen.

Salem

1963 kam er nach Salem und blieb dort bis zu seinem Tod. Er hat 50 Jahre seines Lebens in einem Land zugebracht, gegen das er Krieg geführt hat. Was ihn von vielen seiner Landsleute unterschied, war die Vertrautheit mit dem Gegner. Er hatte in Deutschland gelebt und die Machtergreifung direkt in Salem erlebt – bis ins hohe Alter erzählte er kopfschüttelnd von Esssaal-Ansagen, in denen die neuen politisch verordneten Sprachanordnungen bekannt gegeben wurden. Zudem war Deutschland ein generationenübergreifendes Familienthema. Sein Vater, unser Großvater, war während der Weimarer Republik im Auftrag der Rockefeller-Stiftung kreuz und quer durchs Land gereist, um die Demokratiefestigkeit deutscher Institutionen und Eliten einzuschätzen. Trotz seines sehr optimistischen Naturells fiel sein Bescheid negativ aus. Vater und Sohn gaben sich keinen Illusionen darüber hin, wer oder was in Deutschland an die Macht gekommen war, und beim Kriegsausbruch war beiden klar, dass dieser zweite Krieg den ersten in den Schatten stellen würde, weil er nicht mit einem Waffenstillstand, sondern nur mit der Vernichtung der einen oder anderen Seiten enden musste. Aber mein Vater hatte deutsche Freunde, gegen die er kämpfen musste, und von denen er wusste, dass sie den Krieg so wenig wollten wie er.

Obwohl er nach seiner Entlassung aus der Royal Navy kurz in England lebte, und dann noch einmal zwischen 1959 und 1963, ist er eigentlich nie in seine Heimat zurückgekehrt. Der Krieg hat ihn entwurzelt und den sehr engen Familienverband auf eine Weise zerstört, wie es sonst eher bei Flüchtlingsfamilien der Fall ist. Umso stärker, und nicht ohne ein Moment nostalgischer Verklärung, klammerte er sich an sein Land. Viele von Ihnen, die ihn in Salem, Sipplingen oder Kalkofen besucht haben, werden sich an den Eindruck erinnern, dass man aus Deutschland heraus- und in England hineintrat – ein England allerdings, von dem nicht ganz klar war, ob es so noch existierte oder je existiert hatte.

Das zweite einschneidende Erlebnis war die lebenslange und nicht immer friedliche Auseinandersetzung mit Kurt Hahn. Die Schwierigkeiten rührten zu einem nicht unerheblichen Teil daher, dass Hahn eher ein Mann der Intuitionen als der Institutionen war. Das war teils Ausdruck seiner Persönlichkeit, teils ein heikles Erbe deutscher Reformpädagogik. Hahn mag zwar reichlich Platon zitiert haben, doch in gewisser Weise ähnelte er Sokrates. Sokrates aber, in der Formulierung Nietzsches, war derjenige, der nicht schreibt; sein Genie erschöpfte sich in der Epiphanie des pädagogischen Moments. Wie aber stellt man den Moment auf Dauer? Hahn war der Blitz, für den Donner mussten andere sorgen. In den Kategorien

Salem

Max Webers: Wie verwandelt man Charisma in Struktur? Wie kann es ohne Kurt Hahn eine Kurt-Hahn-Schule geben? Und zwar eine, die seine Gründerprinzipien weder gedankenlos wiederkaut noch achtlos vergisst.

Die Arbeit meines Vaters bestand im Wesentlichen darin, auf diese Fragen Antworten zu finden, von denen ihm zwei besonders wichtig waren. Die erste lautete: Man gibt dieser Struktur ein Gedächtnis. Das war das Archiv. Für ihn es war weder Hobby noch Mottenkiste noch Tempel, sondern ein Ort der Auseinandersetzung und historischer Selbstverständigung, und darin steckte sowohl eine Annäherung als auch ein klares Bewusstsein der Distanz. Die zweite, wichtigere Antwort war (um ein modernes Wort zu benutzen, das er kaum verwendet hätte) Vernetzung – also Round Square. Man schafft einen Verbund von Schulen, die auf ihre jeweils eigene Art ein pädagogisches Erbe teilen. Man geht übrigens nicht fehl, darin auch ein seemännisches Erbe auszumachen: das Konvoiprinzip. Um gefährliche Gewässer zu durchschiffen, stellt man einen Verband zusammen, wobei das oberste praktische Organisationsprinzip die Rücksicht auf die Seetüchtigkeit der einzelnen Mitglieder ist.

Das Archiv und Round Square waren Orientierungen in Raum und Zeit, also komplementär angelegte Projekte, die sowohl auf die Stabilität als auch auf die Flexibilität der Schule abzielten. Dabei erweiterte Round Square die etwas elitäre Enge der Hahnschen Welt, denn es ging nicht nur um einen Sinn für kulturelle Andersartigkeit, der sich so bei Hahn kaum findet, sondern auch um etwas, was die interkulturelle Hermeneutik Selbstverstehen durch Fremdverstehen nennt. Ich lerne etwas über mich, indem ich mich damit auseinandersetze, wie andere mich sehen. Und das, scheint mir, ist die zweite, komplexere Erklärung für das entschlossene Britentum meines Vaters. Die englische Welt, die er um sich herum erschuf, war mehr als Heimweh und nostalgische Identitätsprothese. Es war auch das Ergebnis einer jahrzehntelangen Außenbeobachtung. Obwohl er es nur selten zugab, hat er gelernt, England mit griechischen und deutschen Augen zu sehen. Das Ergebnis war eine Mischung aus nostalgischem und sehr reflektiertem Patriotismus.

Sein Leben gestaltete sich mithin als der Versuch, der faktischen eigenen Entwurzelung und der potentiellen Entwurzelung der Schule, an der er so hing, Herr zu werden. Freilich ist es nicht einfach, auf einem Schiff auf hoher See das Land jenseits des Horizonts nachzubauen – sei es das, welches man ansteuert, oder jenes, welches man hinter sich zurückgelassen hat. Mit einem Wort, mein Vater ist immer Seemann geblieben. Was man

Salem

nicht allzu romantisch auslegen sollte. Auch Homers Odysseus, Herman Melvilles Ishmael und der Fliegende Holländer waren Seemänner, doch das nicht immer willentlich.

In der neunten Klasse wurde ich vom Englischunterricht suspendiert und erhielt Anweisung, mich fortan von meinem Vater unterrichten zu lassen – worauf ich mich nicht besonders freute, zumal er viel englische Lyrik angekündigt hatte. Ich betrat sein Büro in Erwartung mehrerer Festmeter Keats und Shakespeare, aber da lag nur ein Gedicht des höchst unenglischen Dichters Konstantinos Kavafis.

Zu Kavafis muss man folgendes wissen: Wie viele Autodidakten von eher konservativem Naturell konnte mein Vater einen unbändigen Stolz an den Tag legen, wenn er sich seiner Zeit voraus wähnte oder eine Sache selbst entdeckt hatte. Einige von Ihnen erinnern sich sicher an die alte Kreuzung in der Stefansfelder Ortsmitte: der Gasthof Lindenbaum ragte derart entschlossen und unübersichtlich in die Strasse, dass die ständigen Unfälle unvermeidlich waren. Bald nachdem mein Vater nach Salem kam, schlug er vor, dort einen Kreisverkehr einzuführen. Niemand nahm ihn ernst; es klang wohl zu englisch und exzentrisch. Sie können sich daher vorstellen, mit welchem Stolz er in späteren Jahren durchs Salemer Tal fuhr und ein Rondell nach dem anderen aus dem Boden sprießen sah. So war das auch mit Kavafis, er hatte ihn selbst entdeckt und eigene Übersetzungsversuche unternommen; das gehörte zu seinem eigenen, selbsterlernten Griechenland.

Auf seinem Tisch lag damals das Gedicht "Ithaka", mit dem ich heute enden möchte, nicht als lyrische Beschreibung, sondern quasi als Aufforderung an meinen Vater. Adressat des Gedichts ist der Seemann Odysseus – doch weder der listig-verschlagene Held, der sich von einem Ende des Mittelmeers zum anderen lügt, noch der unselige Städtezerstörer, dem Götter, Nymphen und die eigene Neugier den Heimweg verstellen. Es ist ein friedlicher, weiserer Odysseus, der lernen muss und vielleicht sogar gelernt hat, dass ihm nichts Schlimmes auf seiner Reise begegnen wird, sofern er es nicht schon in sich selbst trägt, und der, wenn er endlich seine Heimatinsel erreicht, nicht enttäuscht sein soll, wenn sie nicht an seine Träume heranreicht. Der Reichtum Ithakas war die Reise des Odysseus. So lauten die letzten Zeilen:

Salem

Immer halte Ithaka im Sinn.
Dort anzukommen ist dir vorbestimmt.
Doch beeile nur nicht deine Reise.
Besser ist, sie dauere viele Jahre;
Und alt geworden lege auf der Insel an,
reich an dem, was du auf deiner Fahrt gewannst,
und hoffe nicht, dass Ithaka dir Reichtum gäbe.
Ithaka gab dir die schöne Reise.
Du wärest ohne es nicht auf die Fahrt gegangen.
Nun hat es dir nichts mehr zu geben.
Auch wenn es sich dir ärmlich zeigt, Ithaka betrog dich nicht.
So weise, wie du wurdest, in solchem Maße erfahren,
wirst du ohnedies verstanden haben, was die Ithakas bedeuten.
(Deutsche Übersetzung von Wolfgang Josing und Doris Gundert)

Salem

Geoffrey Winthrop-Young

about the life of Jocelin Winthrop-Young

Many years ago I asked my father what I was supposed to say about him after his death. "That's easy," he said without missing a beat, "tell them my heart was in the right place." This was undoubtedly true because it was anatomically correct. He was a rare case of Situs inversus, an abnormality in which the visceral organs are mirrored from their normal position. Liver and appendix are on the right, spleen and heart on the left. It is a benign condition, yet this was not known when he came to Hohenfels in 1931. He promptly began to exploit the situation: unwilling to participate in the morning run, he would wheeze a bit and point toward his right heart, whereupon concerned housemasters would send him back to his room. Allegedly even Kurt Hahn fell for this stunt.

On the other hand it was one of his pedagogical responses, for it contained the challenge that I come up with an answer on my own. Maybe my father, who no doubt struck some as reserved and withdrawn, is in need of an explanation; and maybe this is best achieved by briefly focusing on two of the most important events, experiences or circumstances of his life, which incidentally share some similarities: the war and Kurt Hahn.

In 1933 my grandfather took my father out of Salem. Six years later, in early September 1939, and one year after graduating from Gordonstoun, the school he may have cared most for, he volunteered for the Royal Navy. It was a long war: Atlantic convoys during the worst period; patrol duty in the channel; a suicide mission (as he used to call it) during the invasion (he had to cruise right underneath German fortifications to communicate target corrections to the battleships that were pounding the coast); and two years in the Pacific. For a long time the war presented itself to us children as an accumulation of entertaining anecdotes; only much later, when the concealed darker sides began to emerge, did we realize that our father belonged to those soldiers who had survived the war under the condition that the war survived in them, and that he had returned to a peace which had not yet developed the psychological wherewithal to deal with invisible wounds.

In 1963 he came to Salem where he stayed until his death. He spent fifty years in a country against which he had fought. What set him apart from many of his countrymen, however, was his personal knowledge of the adversary. He had lived in Germany and experienced the Nazi seizure

Salem

of power – for years he would recount, still shaking his head, how the official new language directives were announced in the dining hall. In fact, Germany was a topic that concerned the whole family. His father, our grandfather, had travelled through the Weimar Republic on behalf of the Rockefeller Foundation to assess the democratic potential of some of its elites and institutions. Despite his optimistic disposition the verdict was negative. Father and son were under no illusion as to the nature of the regime that had come to power in 1933; and when the war broke out both realized that this second conflict would dwarf the first because it could not end in an armistice, it had to entail the total annihilation of one side or the other. But my father had German friends against whom he had to fight and of whom he knew that were as little inclined to fighting as he was.

Although he briefly lived in Britain after his discharge, and then again between 1959 and 1963, he never really returned to his native country. The war uprooted him and tore the family apart in ways that are more common to refugee families. As a result, he clung all the more strongly – and not without a certain nostalgia – to his country. Many of you who visited him in Salem, Sipplingen or Kalkofen will recall the impression of exiting Germany, as it were, and entering Britain – a Britain of which it was unclear whether it still existed or whether it had ever existed at all.

The second incisive experience was the lifelong and at times problematic engagement with Kurt Hahn. The difficulties arose partly from the fact that Hahn was more a man of intuitions than of institutions. This was both part of his personality and a troublesome inheritance of German reform pedagogy. Hahn may have delighted in quoting Plato, but in many ways he resembled Socrates. Socrates, in Nietzsche's words, was he who did not write; his genius was restricted to the epiphany of the pedagogical moment. But how do you perpetuate the moment? Hahn was the lightning, others had to take care of the thunder. But how, as Max Weber asked, do you convert charisma into structure? How can there be a Kurt Hahn school without the man himself? A school, moreover, that neither mindlessly regurgitates nor carelessly forgets the founder's principles.

To a considerable extent my father's work consisted in trying to come up with viable answers, two of which were especially important to him. The first was to provide the structure with a memory. This was the Kurt Hahn archive. It was neither his personal hobby nor a collection of old relicts, and it was certainly never intended to be a temple, but a space of

Salem

engagement and historical self-orientation. The second, more important response was (to use a word he would never have employed): wiring. This was Round Square. You create an association of schools that share a pedagogical goal, though each in its own way. I think it is possible to discern a naval inheritance at work here: Round Square is based on the convoy principle. In order to traverse dangerous waters it makes sense to form a group that travels together, though the prime organizational rule has to be to take into account the seaworthiness of the individual units.

The archive and Round Square were orientations in time and space, that is, complementary projects geared towards securing for the school both stability and flexibility. No doubt Round Square served to transcend the elitist narrowness of Hahn's world. It included not only an awareness of cultural difference, which is absent in Hahn, but also something that German intercultural hermeneutics calls *Selbstverstehen durch Fremdverstehen* – self-understanding by means of the understanding of others. In simple terms, I learn something about myself by learning about the ways in which others perceive me. And this, I believe, is the second, more complex explanation of his determined Englishness. There was more than homesickness and identity-boosting idealization to the British world my father created around himself, it was also the result of decades of external observations. Although he very rarely admitted it, he had learned to also see Britain with Greek and German eyes. It was a mix of nostalgic and reflective patriotism.

His life was the attempt to master his own, undeniable uprooting as well as the potential uprooting of the school he cared for so much. Of course, while you are at sea it is not easy to recreate the lands beyond the horizon – be it those which you are heading for or those you left behind. In other words, my father remained a sailor throughout his life, though this is not always as romantic as it sounds. Homer's Odysseus, Melville's Ishmael and the Flying Dutchman were sailors as well, and not always willingly.

In the ninth grade I was suspended from English class and told to get private lessons from my father. It was not a prospect I looked forward to, given that he had announced copious amounts of English poetry. I entered his office expecting several cubic metres of Keats and Shakespeare, but there was only one poem waiting for me by the decidedly un-English poet Constantine Cavafy. A short explanatory comment: Like many conservative autodidacts my father could be inordinately proud if he discovered something new on his own or found himself ahead of his

Salem

times regarding a particular issue. Some of you will recall the notorious old intersection in the middle of Stefansfeld: the Lindenbaum Inn juttet out in such an aggressive manner into the street that the many accidents were inevitable. Soon after my father arrived in Salem he suggested replacing the intersection with roundabout traffic. Nobody took him seriously, it sounded like the kind of eccentric idea an Englishman would have. You can therefore well imagine the sense of vindication my father experienced when decades later he cruised through the Salemer Tal seeing one traffic circle after the other crop up. Cavafy was a similar case, he had discovered him on his own and had tried his hand at translating him; it was part of his own self-taught Greece.

The poem on his desk happened to be Cavafy's "Ithaca", with which I would like to end, though not as lyrical description but as an invitation, as it were, to my father. The poem's addressee is none other than Odysseus, though neither the mythical man of twists and turns who lies his way across the Mediterranean nor the unfortunate sacker of cities whose homeward voyage is delayed by gods, nymphs and his own curiosity. It is an Odysseus who has to learn, and who may have learned, that he will encounter nothing bad on his journey unless he carries it within himself and who, when reaching at his home island, should not be disappointed if it falls short of his pent-up expectations. The true wealth of Ithaca was the voyage of Odysseus. To quote the last lines:

Always keep Ithaca in your mind.
Arriving there is your ultimate purpose.
But do not hurry the journey in the least.
Better that it last for many years,
and that finally you anchor at your island old,
blessed with all that you have gained on the way,
not expecting Ithaca to give you riches.

Ithaca gave you the splendid journey.
Without her you would not have set out.
She has nothing more to give you.

And if you find her poor, Ithaca has not deceived you.
Wise as you have become, with so much experience,
you must have understood already what Ithacas mean.

Trans. Theofanis G. Stavrou



**Apostolos Kallios, Präsident der Anavryta Altschülervereinigung
Apostolos Kallios, President of Anavryta Old Boys Association**

Apostolos Kallios, Präsident der Altschülervereinigung Anavryta

Es steht mir leider nicht zu, das gesamte Leben von Jocelin Winthrop-Young, des Menschen und Pädagogen, entsprechend zu würdigen. Andere sind dazu weit eher berufen. Ich werde aber zu erklären versuchen, warum die Altschüler von Anavryta ihn immer im Gedächtnis behalten werden.

Wir trafen ihn 1949 zum ersten Mal als er im Alter von dreißig Jahren Leiter und Direktor von Anavryta wurde. Binnen kurzer Zeit schaffte er es, uns das Gefühl zu vermitteln, dass wir zur Schule gehörten und von da an wollten wir nie woanders sein.

Er hat nie versucht, uns mit Schmeicheleien oder einfachen Aufgaben für sich zu gewinnen. Ermutigung, ja – aber dann schickte er uns wieder los, um heraus zu finden, was hinter dem nächsten Berg lag. Unter den Jüngeren erwarb er sich den Ruf, auf mysteriöse Weise überall anwesend zu sein und alles mitzubekommen. Die Älteren wussten, dass er sich keine Ruhe gönnte, bevor er sich nicht davon überzeugt hatte, dass alles in der Schule zum besten stand.

Anavryta wurde nach den Vorgaben von Salem und Gordonstoun eingerichtet, und der erste Leiter hat einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Ich bin stolz darauf, Kurt Hahn zitieren zu können, der anlässlich einer seiner Besuche in den fünfziger Jahren sagte: „Das ist die beste aller drei.“ Wir, die Altschüler von Anavryta, wissen warum. Ich bin sicher, dass der Leiter es auch wusste, aber er hat es sich nie als seinen Verdienst angerechnet.

Im Namen der Altschülervereinigung von Anavryta, deren Präsident ich die Ehre zu sein habe, erweisen wir heute dem Mann die Ehre, der in unserer Jugend unseren Charakter prägte und, wichtiger noch, uns half, selbst zu Männern zu werden.

Salem

Speech of Apostolos Kallios, President Anavryta Old Boys Associaton

I cannot pretend that I am capable to pay homage to the entire life of Jocelin Winthrop Young, both as a man and as a pedagogue. Others are by far more qualified than me. I will attempt, however, to explain why the former pupils of Anavryta National School in Greece will always remember him.

We first met him in 1949, when at the age of 30, he became the first Director General and Headmaster of Anavryta. Somehow, within a short time, he made us believe that we belonged to this school and from then on, we never felt that we wanted to be anywhere else.

He never tried to win us over by flattery or by giving us easy tasks. Encouragement, yes, and then he would send us on to discover what was behind the next hill. Among the younger boys, he developed a reputation that, in a mysterious way, he was everywhere and observing everything. The older ones knew that he never rested, until he was happy that everything was well within his school.

Anavryta was established to be similar to the models of Salem and Gordonstoun and its first Headmaster left his imprint on the school forever. I am quite proud to quote Dr. Kurt Hahn, who during one of his visits to Anavryta, in the early fifties said: " This is the best of all three!". We, the old boys of Anavryta know why. I am sure that its Headmaster knew too, but never claimed any credit for himself.

On behalf of all the former pupils of Anavryta National School, of whose association I have the honour to preside, we pay today our respects to a man who shaped our young boys' character, but most importantly, helped us become men ourselves.



**Dieter Plate, Vorstandsmitglied der Schule Schloss Salem
Dieter Plate, Member of the Board of Schule Schloss Salem**

Salem

Dieter Plate, Vorstandsmitglied der Schule Schloss Salem

Rede gehalten am 1. Mai 2012 im Salemer Betsaal im Rahmen der Gedenkfeier für Jocelin Winthrop-Young

Kurt Hahn war ein notorischer Gründer, ideenreich, instinktsicher und durchsetzungsfähig, aber nicht immer auf Nachhaltigkeit bedacht. Jocelin Winthrop-Young war ein Petrus, ein Felsen, auf dem Hahn seine weltläufige und politikhaltige Pädagogik bauen konnte.

Wir – alle Salemer, alle Schüler Hahns, alle Mitglieder und Freunde von Round Square weltweit – gedenken seiner heute voller Respekt und Dankbarkeit und danken auch und besonders den Menschen, die ihm im hohen Alter ein würdiges Dasein und Sterben ermöglicht haben.

Ich nenne hier stellvertretend Jocelins Tochter Sophie Weidlich und ihre Familie und möchte in diesem Zusammenhang ein Gedicht zitieren, das sie mir hat zukommen lassen und das Jocelins Vater Geoffrey Winthrop-Young verfasst hat, ein enger Freund Kurt Hahns, der übrigens von 1931 bis 1933 zeitweise hier in Salem mit seiner Frau Eleanor gelebt hat:

THE GRACE OF FORGETTING

`Tis only the setting
of sorrow, that lets us live on;
the grace of forgetting
all else but the joy that is gone;
in the scenes we remember
from weeks and from years that are by,
the mists of December
gleam gold with the sun of July.

Ich habe ja Sophie vor langer Zeit als ihr Deutsch- und Literaturlehrer unterrichtet und möchte erwähnen, dass sie viele Jahre lang das Kurt-Hahn-Archiv, ein wichtiges Erbe ihres Vaters, vorbildlich

Salem

gestaltet und erweitert hat.

Ich grüße auch Mark de la Gardie-Young, Jocelins ältesten Sohn, den ich 1964 als Mentor auf dem Hermannsberg – der Juniorschule – quasi unter den Augen Kurt Hahns betreut habe.

Und ich grüße Geoffrey Winthrop-Young, den jüngeren Sohn, unvergessen als Schulsprecher, Literat und Schauspieler in meiner Spetzgarter Zeit.

Unser besonderes Gedenken gilt ihrer Mutter, der ersten Frau Jocelins Gräfin Ghislaine de la Gardie, die ich als souveräne und in sich ruhende Persönlichkeit in Erinnerung habe, und Jocelins zweiter Frau Dr. Sibylle Gräfin von der Schulenburg, langjährige Lehrerin in Salem und meine geschätzte Kollegin.

Die wichtigste Entscheidung seines Lebens – wir haben es gehört – traf Young, als Hahn ihm fünf Minuten Entscheidungszeit gewährte: Er solle – es war 1949 – die von Hahn geplante Schule im griechischen Anavryta gründen, aufbauen und leiten. Young zögerte bekanntlich nicht und ging nach Griechenland. Damit band er sich endgültig an Hahn und an dessen pädagogische Vision. Er gewann einmalige Erfahrungen in einem Berufsfeld, für das es eine Job-Description gar nicht gab: Das Aufgabenfeld eines Internatsleiters. Diesem Weg nach Anavryta ging der Weg nach Salem (1931 – 1933 in Hohenfels und Spetzgart) und Gordonstoun voraus: Der kleine Jocelin und sein Freund Mark Arnold-Forster waren zuerst Salemer und danach die ersten beiden Schüler des von Hahn 1933 gegründeten Internats in Schottland. Den Weg wieder nach Salem ging Young folgerichtig und endgültig 1963, wo er bis 1972 als Internatsleiter wirkte und in dessen Nähe er bis zu seinem Tode lebte.

Mir stellt sich manchmal die Frage: Ist Jocelin Winthrop-Young jemals von Kurt Hahn und dessen Faszination losgekommen, blieb er lebenslang – wie so viele andere – innerlich unfrei, ja fast gelähmt? Ganz verneinen lässt sich das nicht, aber dem widerspricht sein reiches Leben als englischer Marineoffizier, als Sportler – Jocelin war schottischer Jugendmeister im Hochsprung – , als Kenner der französischen Kultur, als Musiker – er spielte die Querflöte – , als begnadeter Historiker der englischen Art, als allseits gebildeter

Salem

Kosmopolit, als Berufspolitiker und als Familienmensch.

Und er bewies als Internatsleiter in Salem seine Unabhängigkeit, die manchmal als splendid isolation daherkam, durchaus mit Absicht, wie mir schien. Salem wirkte zu seiner Zeit „very british“ und das tat ihm gut. Wenigstens beeindruckte das uns. Durch ihn haben wir die Spannweite der Salemer Pädagogik mit ihrer durchaus englischen Wurzel existenziell erfahren. Wir, das sind zum Beispiel Götz Plessing, Ekkehart Ulrich, Ekkehart Günther und ich sowie unzählige andere, wir waren seine Lehrlinge und lernten von diesem Internatsmeister. Wir wurden zu Internatsmenschen.

Im Zentrum stand als eiserne Internatsregel Young'scher Erziehung die Sicherheit der dem Mentor anvertrauten jungen Menschen. Und die Gesundheit als ihr zukunftssträchtiges Gut. Die Regeln, die in den Einsatzdiensten und bei Outward Bound fraglos galten, übertrug Young auf die Internatsgemeinschaft schlechthin: Erfahrung durch Erlebnisse ist auch Erziehung zum Schutz des eigenen Lebens.

Andererseits: Wie Hahn glaubte Young, dass ein junger Mensch besonders in der Pubertät seine Grenzen erfahren soll, damit das Beste, das in ihm steckt, Wirklichkeit werden kann. Das kann durch unterrichtliche Herausforderungen und durch akademische Bildung geschehen, passiert aber vor allem im Internatsleben. Wenn es einen Graben zwischen Unterricht und Internat in Salem gab, so stand Young mit beiden Beinen auf der internatlichen Seite.

Hahns Erziehungssystem englisch-platonischer Herkunft hatte trotz aller humanistischer Tradition autoritäre Züge, wie wir sie in Platons Politeia finden. Salem hatte aber das Glück, um 1968 einen englischen Demokraten in seinen Mauern zu haben. Die Einführung einer selbstbestimmten Mitwirkung der Schüler geschah, als Young für das Internat verantwortlich war: Aus dem Wächter wurden gewählte Schulsprecher (nicht: Schülersprecher), die Versammlung der – vom Leiter ernannten – Farbentragenden verwandelte sich in ein demokratisch legitimiertes Gremium. Das geschah zumindest nicht gegen seinen Willen. Und nicht genug damit. Von 1963 bis zu seinem Abschied 1987 wirkte Young als Warden und als Kosmopo-

Salem

lit in Salem und übte oft nur im Hintergrund einen guten Einfluss aus, vor allem auf die Leiter. Bernhard Bueb empfand Youngs Einwürfe manchmal als unbequem und den Umgang mit ihm auch als anstrengend, aber nie langweilig. Er würdigt ihn in seinem Nachruf als weltläufigen Briten, als immer pragmatischen, immer fairen „Missionar demokratischen Geistes in Salem“. Dem kann ich mich nur anschließen.

Kurt Hahn glaubte an das Gute im jungen Menschen. Jocelin Winthrop-Young dagegen war ein realitätserprobter Pessimist. Schon der Gott des Alten Testaments meinte ja nach der Sintflut, nicht seine Schöpfung an sich, wohl aber der Mensch sei und bleibe „böse von Jugend auf“. Der fortschrittsgläubige Immanuel Kant sah den Menschen als „radikal böse“, der aber durch die Freiheit zur Vernunft auf eine gute Bahn zu lenken sei. Vermutlich durch seine Erfahrungen im 2. Weltkrieg – er erlebte den D-Day hautnah –, aber auch dank seiner Kenntnisse der englischen Geschichte des 16. Jahrhunderts war Young ein Skeptiker im Grundsatz. Er wirkte im Alltag oft allzu misstrauisch (was ihn nicht unbedingt beliebt machte), aber er vertraute denen, die ihm gegenüber offen waren. Er vertraute – bei aller Strenge, die ihn auszeichnete – uns jungen Mentoren. Wenn ich beispielsweise mich in einer schwierigen Konfliktsituation mit einem Schüler befand oder rat- und hilflos war, so erwartete er – und ich erfüllte diese Erwartung, auch wenn es mir manchmal schwer fiel –, dass ich ihm alles modellhaft ohne Namensnennungen schilderte. Dann entschied er, ob es mein „Fall“ bleiben konnte oder ob er ihn zur Chefsache machte. Dieses Element einer klaren Struktur war auch ein Element einer Pädagogik der Distanz.

Young sorgte für ein – empfindliches – Gleichgewicht von Distanz und Nähe – die hohe Kunst einer modernen Reformpädagogik. Es mutet ein wenig paradox an: Dieser Pessimist kreierte uns Optimisten, weil er vertraute und von sich absehen konnte.

Ich möchte hier eine Botschaft des pragmatischen Strukturalisten an uns benennen: Salem ist nicht mehr Salem, wenn es eine Schule mit Internat ist; Salem bleibt Salem, wenn es ein Internat ist, in das eine Schule integriert ist. Das ist quasi sein Erbe an uns.

Salem

Youngs größte Leistung aber ist wohl die Gründung der Round Square Conference - 1966, als Hahn seinen 80.Geburtstag feierte. Young war zunächst Honorary Secretary und dann bis 1992 Director dieses heute weltweit bedeutsamen und international immer wichtiger werdenden Forums. Young trug so Hahns Pädagogik in die Welt.

2003 hielt er am Lester Pearson United World College bei Vancouver/Canada eine Rede über die vier von Hahn inspirierten Organisationen: die United World Colleges mit ihrem heute weltweit erfolgreichen International Baccalaureate - die von ihm selbst initiierte Round Square Conference - der Duke of Edinburgh's Award - Outward Bound. Sie alle werden bleiben!

In seiner Schrift „The Hahn's Schools Conference“ distanzierte er sich aber schon 1999 in zwei zentralen Punkten von Kurt Hahn: Es darf im Prozess der Globalisierung keine unverbindlich internationale „Soße“ geben, junge Menschen müssen ihre eigene Herkunft und Kultur kennen, damit sie andere Menschen, andere Kulturen verstehen und anerkennen können („Celebrating differences“ führe erst zu wahrer und lebendiger Internationalität, die die jungen Menschen ersehnen). Zweitens: Pädagogik darf nicht im Gewande der Verführung daher kommen, wie es bei Hahn manches Mal der Fall war: „Confrontation and arguments seemed to me essential in an international association, as it is not appreciating the counter arguments, that courts danger,“ meinte der weise Jocelin Young und zeigte, dass er ein unabhängiger Geist war.

Als ich ihn einmal ärgern wollte, fragte ich ihn: „Wer ist der größte deutsche Dichter?“ Seine Antwort: „Natürlich Euer Goethe.“ Ich dagegen: „Nein, Shakespeare (zumindest im ausgehenden 18. und im 19. Jahrhundert), seit Goethes Rede zum Shakespeares-Tag, als er ausrief: Natur! Nichts so Natur als Shakespeares Menschen! Und im „Wilhelm Meister“ hat er Shakespeare der deutschen Literatur endgültig anverwandelt.“ Darauf Jocelin halb zornig, halb lachend: „Ihr Deutschen mit Eurem bleichen, sehnsüchtigen Hamlet-Jüngling, der elegisch einen Totenschädel betrachtet! Mein Hamlet trägt einen Hut: „He's fat, and scant of breath!“ Und dann folgte ein

Salem

Gespräch über Hamlets angstvolle Bemerkung: "Conscience does make cowards of us all." Während A. W. Schlegel schon als Romantiker conscience mit "Bewusstsein" übersetzte („So macht Bewusstsein Feige aus uns allen"), beharrte Jocelin: „So macht Gewissen Feige aus uns allen." Hamlets Gewissen wurde von einer Erinnye heim gesucht: Der Geist von Hamlets Vater treibt seinen Sohn zur Rache an seinem Onkel Claudius: der immer konkrete Shakespeare des harten elisabethanischen Zeitalters. Bewusstsein oder Gewissen – das ist für mich bis heute hier die Frage!

Unvergessen ist nicht nur mir ein von Jocelin gestalteter „Ästhetischer Tee" – so hießen meine Salemer Kulturabende – „Damn John Sebastian!" Er machte hörbar, wie Dowland, Purcell und andere und Händel, der – wie er provozierte – nicht mehr Deutsche in England, eine unvergleichliche Musikkultur schufen.

Manchmal erschien mir Jocelin Winthrop-Young wie eine Figur aus John Le Carrés „Tinker, Tailor, Soldier, Spy"- ein Mitglied des Secret Service, Control etwa oder der geniale Aufklärer Smiley.

Dieser Internatsmeister wird in Erinnerung bleiben, schon allein wegen Round Square.

Sein reicher, oft mühsamer Lebensweg hat ein Ende gefunden. Mir fiel, als ich diesen Weg nachvollzog, ein Sonett ein, das der italienische Diplomat und Poet Matteo Maria Boiardo in der Renaissance geschrieben hat:

Wie fährt das Ungewitter mir entgegen,
Wie stürmt es grimmig an von allen Seiten!
Nur langsam kann ich meines Weges schreiten,
Vom Hagelsturm bedrängt, von Schnee und Regen.

Doch all der Aufruhr kann mich wenig rühren,
Und wenig kümmert mich des Wetters Plage,
Die Flamme, die ich tief im Busen trage,
Lässt mich die äußere Kälte nicht verpüren.
Mich leitet Liebe durch des Sturmes Wüten,

Salem

Getreu bedacht, dass sie in Nacht und Eise
Auf rechtem Pfade meine Schritte lenke.

Da deucht mich ein Gewühl von weißen Blüten
Der dichte Schnee, weil ich der Sonne denke,
Die mir wird leuchten nach vollbrachter Reise.

M.M.Boiardo (Ferrara 1434-1494)
übersetzt von Arthur Altschul

Möge es so sein.

Salem

Speech given by Dieter Plate on 1 May 2012 in the Salem Betsaal at the memorial service for Jocelin Winthrop-Young

Kurt Hahn was a notorious founder, assertive, full of ideas and blessed with unerring instinct, but not always concerned about sustainability.

Jocelin Winthrop-Young was a Peter, the rock on which Hahn could build his urbane and politically rich pedagogy.

We – students of Salem, students of Hahn, members and friends of Round Square all over the world – commemorate him today with respect and gratitude. We especially thank those who enabled him to live out a long life in dignity, in particular Jocelin's daughter Sophie Weidlich and her family. I would like to quote a poem she passed on to me, written by Jocelin's father Geoffrey Winthrop Young, a close acquaintance of Hahn's, who together with his wife Eleanor lived here in Salem for a while in the early 1930s.

THE GRACE OF FORGETTING

`Tis only the setting
of sorrow, that lets us live on;
the grace of forgetting
all else but the joy that is gone;
in the scenes we remember
from weeks and from years that are by,
the mists of December
gleam gold with the sun of July.

A long time ago I was Sophie's German and literature teacher, and I would like to mention the exemplary fashion in which she for many years took care of and expanded the Kurt-Hahn-Archive, one of her father's important legacies.

I welcome Mark de la Gardie-Young, Jocelin's eldest son, whose housemaster I was in 1964 on the Hermannsberg – right under the eyes of Kurt Hahn, as it were. And I welcome Geoffrey

Salem

Winthrop-Young, the younger son, unforgotten as head boy, writer and actor during his time in Spetzgart.

Our thoughts are with their mother and Jocelin's first wife, Countess Ghislaine de la Gardie, whom I remember as calm and serene, and with Jocelin's second wife, Countess Sybille von der Schulenburg, a long-time teacher in Salem and my valued colleague.

As we have heard, the most important decision in Young's life – for which Hahn gave him all of five minutes – was to found, build up and lead Anavryta, the Greek school conceived of by Hahn. Young did not hesitate. With that he bound himself to Hahn and his pedagogical vision, thus gaining unique experience in a profession for which there is no job description: headmaster of a boarding school.

The path to Anavryta was preceded by attending Salem (Hohenfels and Spetzgart from 1931 to 1933) and Gordonstoun. Indeed, after going to Salem together, little Jocelin and his friend Mark Arnold-Foster became the first two students of the new boarding school in Scotland Hahn had founded in 1933. Young subsequently and finally returned to Salem in 1963. He was headmaster until 1972 and remained in the vicinity of the school until his death.

I sometimes ask myself: Did Jocelin Winthrop-Young ever really overcome Kurt Hahn or did he – like so many others – remain under his spell, maybe even paralyzed? On the one hand one cannot altogether deny it. On the other hand, however, there is his rich and varied life as British naval officer, athlete – Jocelin was the Scottish junior high jump champion –, connoisseur of French culture, highly gifted historian, musician – he played the flute –, politician and family man.

As headmaster he asserted an independence that at times came across as splendid isolation. During his tenure Salem seemed "very British"; and it did the school good. It certainly did not fail to impress us. We had a direct experience of the breadth of Salem pedagogy with its English roots. We – that is Götz Plessing, Ekkehard Ulrich, Ekkehard Günther and I as well as numerous others –

Salem

were his apprentices. Learning from this master of headmasters, we transformed into boarding school people.

At the core of Young's educational practice was the security and promising future of students entrusted to the care of their housemasters. He applied the rules that are unquestionably accepted by the services and Outward Bound to the school community at large. Education by experience is also education toward the protection of one's own life.

And yet, like Hahn Young believed that especially during puberty young people should experience their limits in order to realize the best within them. This can occur in class or any other academic setting, but above all it is part of the everyday life of the boarding school. If there was a divide in Salem between teaching and boarding school, then Young stood with both feet on the latter side.

Despite its humanist tradition Hahn's system of education was not without authoritarian features, such as may be found Plato's Politeia. Salem however, was fortunate to have a British democrat within its walls. It was during Young's tenure that appointed guardians turned into elected school speakers and the assembly of prefects or colour-bearers installed by the headmaster gave way to a democratically empowered council. This, to say the least, did not take place against his will. And there is more: from 1963 until his departure in 1987 Young served as warden and world-wise councillor, frequently exerting a beneficial behind-the-scenes influence on the headmasters. Bernhard Bueb on occasion experienced Young's interventions as uncomfortable, and dealing with him trying, but never as boring. In his obituary he singled him out as cosmopolitan Briton, an always pragmatic, unfailingly fair "missionary of the democratic spirit in Salem." I fully concur.

Kurt Hahn believed in the good in young people, while Jocelin Winthrop-Young's own experiences made him more of a realistic pessimist. After all, even the God of the Old Testament pronounced after the flood that man, rather than his creation as such, is "evil from his youth." For all his belief in progress, Immanuel Kant thought

Salem

of humans as "radically evil", yet able to turn to the right path by the freedom of reason. Based, probably, on his wartime experiences – he lived through D-Day in the very front line –, but also on his knowledge of 16th-century English history, Young was in principle a skeptic. He could come across as suspicious (which did not necessarily increase his popularity), but he trusted those who were open to him. Despite his trademark strictness he had full confidence in us young housemasters. If, for example, I was caught in a difficult situation with a student and in need of advice, he expected me to relate the case to him in the shape of a model without naming names – and though it was difficult to comply, I went along with it. Then he decided whether it was to remain my "case" or whether he would take matters in his own hands.

This structure was part of a pedagogy of distance. Young engineered a delicate balance between distance and proximity – which is the high art of modern reform pedagogy. It may seem paradoxical, but this pessimist created us optimists because he trusted us and was able to step outside of himself.

I would like to pinpoint a message of this pragmatic structuralist addressed to us all: Salem is no longer Salem if it is a school with a boarding school attached to it. Salem will remain Salem if it is a boarding school with an integrated school. That, as it were, is his inheritance to us.

Young's greatest achievement is probably the founding of the Round Square Conference in 1966 on the occasion of Hahn's 80th birthday. Young was the first Honorary Secretary and then until 1992 director of this now increasingly important global association. He brought Hahn's pedagogy to the world.

In 2003 he gave a lecture at the Lester Pearson United World College in Canada on the four organizations inspired by Hahn: the United World College with its now globally successful International Baccalaureate, the Round Square Conference initiated by himself, the Duke of Edinburgh's Award and Outward Bound. They will all

Salem

carry on!

However, in his essay "The Hahn's Schools Conference" of 1999 he distanced himself in two central points from Kurt Hahn. The process of globalization should not result in an undifferentiated international "sauce." Young people need to be familiar with their own origin and culture in order to understand and appreciate other cultures. Only "celebrating differences" yields that true and vibrant international outlook desired by young people today. Second: Pedagogy should not assume the guise of seduction, as was sometimes the case with Hahn. "Confrontation and arguments seemed to me essential in an international association, as it is not appreciating the counter arguments that courts danger," the wise Jocelin Young claimed, showing that he was an independent spirit.

Once I wanted to annoy him and asked: "Who is the greatest German poet?" - "Your Goethe of course," he responded. "No," I countered, "Shakespeare (at least in the late 18th and 19th century), ever since Goethe's 'Speech on Shakespeare Day' when he exclaimed: 'Nature!- Nothing so much nature as Shakespeare's humans!' And in Wilhelm Meister he once and for all assimilated Shakespeare to German literature." Thereupon Jocelin, caught between anger and laughter: "You Germans with your pale young Hamlet wistfully scrutinizing a skull! My Hamlet wears a hat and 'he's fat and scant of breath!'" There followed a discussion of Hamlet's fearful observation that "conscience makes cowards of us all." While Romantics like August Wilhelm Schlegel had chosen to translate "conscience" as *Bewusstsein* (which in German involves the notion of consciousness), Jocelin insisted on "conscience" as *Gewissen*. Hamlet's conscience is haunted by an *Erinnye*. The ghost of Hamlet's father drives his son to take revenge on his uncle Claudius: thus the always down-to-earth Shakespeare of the rough Elizabethan age. *Bewusstsein* or *Gewissen*, consciousness or conscience - that, to me, is still is the question!

Unforgettable - to me and others - is "Damn John Sebastian", his contribution to my "Aesthetic Tea", a series of cultural soirees I organized in Salem. He made us hear how Dowland, Purcell and

Salem

others including Händel (who, as Jocelin provocatively asserted, was no longer a German after having moved to Britain) created an incomparable musical culture.

Sometimes Jocelin Winthrop-Young appeared to me like a figure from John Le Carrés *Tinker, Tailor, Soldier, Spy* – a member of the Secret Service, maybe Control or the ingenious investigator Smiley.

We will always remember this headmaster – his contribution to Round Square alone will make sure of that.

His rich, at times arduous life has come to an end. As I reflected on it, I remembered a sonnet written by the Italian Renaissance diplomat and poet Matteo Maria Boiardo:

With what a vexing rain and with what wind
does Fortune now impede me on my way!
She whips cold snow into a storm around me
to slow me down in reaching my desire.

But I am not afraid of troubled skies,
foul weather does not weaken my resolve;
I have a flame so vivid in my heart
that I don't feel the humid cold at all.

I make my way in Love's close company;
he shows which is the lost and twisted way,
and is the guide that keeps me straight on course.

The heavy snow that pours down from the skies
seems like white roses and buds to me
when thinking of the living Sun that I am near.

M.M. Boiardo (1434-1494)
(transl. Andrea di Tommaso)

May it be so.

Salem



**Amélie Weidlich, Gesang, Tilman Schön, Gitarre
Das Schullied (Text von Gordonstoun)**

**Amélie Weidlich, Vocals, Tilman Schön, Guitar
The School Song (Text from Gordonstoun)**



Leyre und Carla Trojas, Klavier
Leyre and Carla Trojas, piano